



天津機械進出口公司

**TIANJIN MACHINERY IMP. & EXP. CORP.**

18, ZHANG DE ROAD, HE PING DISTRICT, TIANJIN, CHINA  
 TELEX: 23152 TJMAC CN CABLE: "MACHIMPEX" TIANJIN FAX: 86-022-317283

Contract No. 92TJ-59760C

Invoice No. BP202034223

Credit No. CDI 32268

TIANJIN, AUG. 6, 1992

Shipped Per s.s. STEAMER

from XINGANG

To MOMBASA IN TRANSIT TO KIGALI

For account and risk of Messrs. ETS KAYIJUKA TASSIEN BP108 KIGALI

Shipping Mark	Quantity	DESCRIPTION	Unit Price	Total Amount
92TJ-59760C MOMBASA NO. 1-400		400 CASES OF:-  M204 MATCHETS WITH 3 GROOVES ON CURVED BLADE FULLY POLISHED STRONG HAFTING 16	C AND F MOMBASA PER DOZ	
		1600 DOZ	USD13.36	USD21376.00
		AS PER PROFORMA INVOICE NO. BC/AC/RW/92-05 DATED 16.4.92 ON C AND F MOMBASA COUNTRY OF ORIGIN: CHINA		=====
		IMPORT LICENCE NO 000010/83878 VALIDITY 30.4.93		
		L/C NO. CDI 32268		
		F.O.B. VALUE: USD 19424.00		
		FREIGHT: USD 1952.00		
TIANJIN MACHINERY IMPORT & EXPORT CORPORATION <b>楊 建 熙</b> ----- GENERAL Manager				

E. & O. E.

清 单  
**DEBIT MEMORANDUM**

单据编号  
D/N No. 09

中国外轮代理公司  
**Dr. to CHINA OCEAN SHIPPING AGENCY**

天 津  
Tientsin

19 92 年 9 月

付款人  
Messrs. TIANJIN MACHINERY I.P. & EXP. CORP.

提单号  
B/L NO. 4

由天津到  
From Tientsin to MOBASA (IN TRANSIT TO KIGALI) 装 开船日期  
Per NOTA JAYA Sailed 10

备 注  
Remarks 2/1001 运费总计  
Total Freight US\$1952.00

IMPORT LICENCE NO. 000010/83878

VALIDITY: 30.4.93

L/C NO. CDI 32268

错漏不计 E & O. E  
中国外轮代理  
CHINA OCEAN SHIPPING

上列款项请缴中国银行中国外轮代理公司——户内  
此单付清后经中国银行盖章收讫即可来本公司换取  
提单。

As

MCA

# FICHE D'UTILISATION

(Modèle 1)

09

## LICENCE EMARGÉE

Numéro : 000010/83878  
 Date extrême de validité : 30/04/93  
 Nom et code d'Importateur : KAYIJUKA TASSIEN  
 Date de la passation de la commande ferme :

## PAIEMENTS EFFECTUES:

02

Rubrique de paiement	Monnaie étrangère		Contre-valeur Monnaie Nationale	Total *	Partiel *	Dernier *
	Sigle	Montant				
Marchandises	\$US.	19.424.-	FRW. 2.746.104.-			
Transport 21001		1.952.-	FRW. 275.968.-			
Assurance						
Frais de transit						
Frais bancaires						
Commission shipper						
Frais de financement						
Autres						

Im.Ki 20863

USD

Total

FRW. 3.022.072.-

Oru

Date de l'avis de débit :  
 Rubrique statistique de paiement : MACHINES, APPAREILS ET OUTILS.  
 Correspondant : B.O. CHINE / BEIJING

Modalité de paiement (\*)  
 Transfert  
 Ouverture crédit documentaire No CDI.32.268.  
 Remise documentaire No

## JUSTIFICATION DE L'OPERATION

1) Déclaration (s) en consommation  
 Numéro (s) :  
 Unité statistique :  
 Poids brut :  
 2) Facture définitive  
 N° BC/AC/RW/92-05.

Quantité statistique :  
 Poids net :  
 Numéro du tarif : 82.01.80  
 Valeur en douane

Rubrique de paiement	Etablie par	Date	Montant en devises
Marchandises	TIANJIN MACHINERY IMP. & EXP. CORP.	16.04.92	\$US. 21.376.-
Transport			
Assurance			
Frais de transit			
Frais bancaires			
Frais de financement			
Autres			

Autorisation B.N.R. :  
 A KIGALI, le 24/09/1992  
 Cachet et Signature de la Banque agréée

(\*) Mettre une croix à l'opération correspondant.

BANQUE  
 S. A.  
 KIGALI